







Empfohlene Drehzahlbereiche - diamantierte Instrumente

Recommended speed ranges for diamond coated instruments



Vitesses de rotation recommandées - instruments diamantés

-  max. Drehzahl Diese Angabe kennzeichnet die Höchstdrehzahl ohne Kontakt zum Werkstück
-  opt. Drehzahl Diese Angabe kennzeichnet die empfohlene Arbeitsdrehzahl am Werkstück
-  max. Speed indicates the maximum speed without any contact to the material
-  opt. Speed indicates the recommended speed while trimming the material
-  max. Vitesse de rotation maximale : Cette donnée indique la vitesse de rotation maximale sans contact au matériau.
-  opt. Vitesse de rotation optimale : Cette donnée indique la vitesse de rotation recommandée lors du traitement du matériau.

FG Diamantschleifinstrumente • FG Diamond Instruments • Instruments abrasifs diamantés en FG

Drehzahlempfehlungen für die Körnungen **M, SC und C**

Recommended speeds for grit sizes M, SC and C / Vitesse recommandée pour les différentes granulométries:

Durchmesser des Arbeitsteils (ISO) Instrument head diameter (ISO) Diamètre de la partie travaillante (ISO)	Empfohlene Arbeitsdrehzahl  opt./ rpm Recommended operational speed Vitesse recommandée	Maximal zulässige Drehzahl  max./ rpm Maximum permissible speed Tour par minute max.
007 – 010	100.000 – 220.000	450.000
012 – 015	70.000 – 220.000	450.000
016 – 019	55.000 – 160.000	450.000
020 – 024	40.000 – 120.000	300.000
025 – 027	35.000 – 110.000	160.000
029 – 031	30.000 – 95.000	140.000
033 – 040	25.000 – 75.000	120.000
042 – 050	15.000 – 60.000	95.000

Unbedingt die Drehzahlbereiche bei den speziell gekennzeichneten Instrumenten beachten: **M, SC, C**

Make absolutely sure that you observe recommended speeds for the specially marked M, SC, C instruments:

Vitesse à respecter pour les instruments mentionnés par ces numéros de M, SC, C

1	70.000 – 140.000	300.000
2	40.000 – 85.000	160.000
3	30.000 – 60.000	140.000
4	25.000 – 50.000	100.000
5	20.000 – 40.000	90.000

Drehzahlempfehlungen für die Körnungen **F, SF und UF**

Recommended speeds for grit sizes F, SF and UF/ Vitesse recommandée pour les différentes granulométries:

F	10.000 – 20.000	40.000
SF	8.000 – 15.000	30.000
UF	5.000 – 10.000	20.000

Z-Cut Diamantinstrumente • Z-Cut Diamond Instruments • Z-Cut Instruments diamantés

200.000	200.000
---------	---------

Kiddies - für minimalinvasive Präparation / for minimally invasive preparation / Préparations mini invasives

160.000	300.000
---------	---------

RA/CA - Schaft/Shank/Tige

Drehzahlempfehlungen für die Körnungen / Recommended speeds for grit sizes / Vitesse recommandée pour les différentes granulométries

M, SC, C, F	40.000
SF	30.000
UF	20.000

Periodontinstrumente / Special Instruments for Periodontics / Instruments spéciaux pour la paradontologie

831 / 831L / 832 / 832L	RAL/RAXL	12.000	30.000
-------------------------	----------	--------	--------



Anwendungshinweise für rotierende Diamant-Instrumente entnehmen Sie bitte der Packungbeilage.

User information of rotary diamond instruments you can find in the package insert.

You will find the user information B14 on our NTI Website www.nti.de under Produkte > Praxis.

Voir les indications d'emploi relatives aux instruments rotatifs dans la fiche d'emballage.

Vous trouvez la mode d'emploi B14 également sur la site Web de NTI www.nti.de sous Produits > Praxis.

Die Gebrauchsanweisung B14 finden Sie auch auf der NTI Website www.nti.de unter Produkte > Praxis.

Empfohlene Drehzahlbereiche Recommended speed ranges Vitesses de rotation recommandées

Empfohlene Drehzahlbereiche

Die empfohlenen Drehzahlen richten sich nach dem Durchmesser des Arbeitsteils und ermöglichen optimale Arbeitsergebnisse. Aus Sicherheitsgründen dürfen die maximalen Drehzahlen nicht überschritten werden.

Recommended speeds

The recommended speeds are based on the diameter of the instrument's working head, and enable optimum work results. For safety reasons, the maximum speeds must not be exceeded.

Vitesse de rotation recommandée

La vitesse de rotation recommandée se règle sur le diamètre de l'instrument du travail et rend possible des résultats optimaux. Au sujet de sécurité, ne dépasser pas des vitesses de rotation maximales.

	Schaft Shank Tige	Durchmesser ISO Diameter ISO Diamètre ISO	Empfohlene Arbeitsdrehzahl \curvearrowright opt./ rpm Recommended operational speed Vitesse recommandée	Max. zulässige Drehzahl \curvearrowright max./ rpm Maximum permissible speed Tour par minute max.
Kronentrenner / Crown Cutter / Coupe couronne				
H34L / H34L	FG		160.000	300.000
H4KMK	FG		160.000	300.000
H4KMKL	FGL		160.000	300.000
G5114-RA	RA		15.000 - 40.000	40.000
Hartmetallbohrer / Tungsten Carbide Burs / Fraises en carbure de tungstène				
MF-Cut	FG		60.000	160.000
	FG		160.000	300.000
	RA	005 - 023	5.000 - 40.000	40.000
	RA	029	5.000 - 30.000	30.000
H1S / H1SX / H1SXN	FG/FGXL	006 - 016	160.000	300.000
H1S / H1SX / H1SXN	FG/FGXL	018 - 023	160.000	200.000
H1S / H1SX / H1SXN	RA/RAL		8.000 - 10.000	40.000
Hartmetall-Finierer / Finishing Carbide Burs / Instruments à finir				
	FG		160.000	300.000
H375R	FG	> 016	160.000	200.000
H41	FG	014 - 023	160.000	300.000
	RA		30.000	40.000
Keramikfinierer / Ceramic Finishing Instruments / Fraises à finir pour la céramique				
	FG		160.000	300.000
	HP		25.000	50.000
Füllungs- und Klebstoffentferner / Filling and Bonding Resin Remover / Instrument de polissage de composites d'obturation et d'adhésif				
	FG		160.000	300.000
	RA		30.000	40.000
Periodontinstrumente / Special Instruments for Periodontics / Instruments spéciaux pour la parodontologie				
H747 / H747L	RAL/RAXL		12.000	30.000
H758 / H758L	RA/RAXL		12.000	30.000

Empfohlene Drehzahlbereiche

Recommended speed ranges

Vitesses de rotation recommandées

	Schaft Shank Tige	Durchmesser ISO Diameter ISO Diamètre ISO	Empfohlene Arbeitsdrehzahl \curvearrowright opt./ rpm Recommended operational speed Vitesse recommandée	Max. zulässige Drehzahl \curvearrowright max./ rpm Maximum permissible speed Tour par minute max.
Chirurgische Instrumente / Surgery Instruments / Fraises chirurgicales				
Tissue Trimmer	249-016-FG, 250-016-FG		300.000 - 500.000	500.000
	HP/HPL/RAL/RAXL	≤ 023	1.500	3.000
		023 - 035	1.500	3.000
		> 035	1.500	3.000
	FGXXL	008	100.000	160.000
	FGXL/FGXXL	010	100.000	160.000
	FGXL	012	100.000	160.000
	FGXL	014	100.000	160.000
	FGXL	016	75.000	160.000
	FGXL	018	75.000	160.000
	FGXL	021 - 023	50.000	160.000
<u>LINDEMANN</u> Knochenfräser / <u>LINDEMANN</u> Bone Cutter / <u>LINDEMANN</u> Fraise à os				
	HP/RAL/RAXL		1.500	3.000
	FGXL	RF162-016-FGXL	75.000	160.000
	FGXL	H161-016-FGXL	100.000	160.000
	FGXL	H162-016-FGXL	100.000	160.000
NTI ChirDia	FG	Compacta	100.000	200.000
	RA	Compacta	20.000	40.000
	HP	Compacta	10.000 - 30.000	40.000
	FG	Spongiosa	30.000	200.000
	RA	Spongiosa	10.000	40.000
	HP	Spongiosa	10.000	40.000
FG-Schaft für den Einsatz im roten Winkelstück / FG shank for use in the red contra-angle or surgical turbine / Tige en FG: pour l'utilisation sur contre-angle rapide (bague rouge)				



Empfohlene Drehzahlbereiche

Recommended speed ranges

Vitesses de rotation recommandées

Schaft Shank Tige	Durchmesser ISO Diameter ISO Diamètre ISO	Empfohlene Arbeitsdrehzahl Recommended operational speed Vitesse recommandée	Empfohlene Drehzahl opt./ rpm Recommended operational speed Vitesse recommandée	Max. zulässige Drehzahl Maximum permissible speed Tour par minute max.
Polierer / Polishers / Polissoires			↻ opt./ rpm	↻ max./ rpm
CeraGlaze	grün/green/verte blau/blue/bleue gelb/yellow/jaune		15.000 10.000 5.000	30.000 30.000 30.000
NTI CeraWhite / CeraPink / CeraDia			15.000	30.000
NTI CeraSupergrey			15.000 - 20.000	30.000
FlexiPol			10.000 - 12.000	15.000
NTI Unique			5.000 - 12.000	30.000
NTI DiaGloss	rosa/pink/rose weiss/white/blanc		10.000 - 12.000 5.000 - 7.000	30.000 30.000
NTI MicroComp / MacroComp / AmalgamMaster			5.000 - 7.000	30.000
NTI EpsiPol FG			15.000	30.000
NTI EpsiPol RA			5.000 - 7.000	30.000
P0053, P0153			15.000	30.000
NTI UniWhite RA			5.000 - 7.000	30.000
NTI UniBlack RA			5.000 - 7.000	30.000
NTI ProphylaxeMaster			5.000	30.000
P1250			5.000	20.000
P1258 Topfbürstchen aus Naturborste, Brushlets made of nature bristle, Brosse Coupe			2.000	15.000
NTI Prothetics P063..			15.000	15.000
NTI Prothetics P064..			10.000	15.000
NTI Prothetics P065..			7.000	15.000
NTI Prothetics P066..			10.000	15.000
NTI Prothetics P067..			15.000	15.000
NTI ProfiLax3				
montierte Polierer RA • Mounted polishers RA • Polissoirs montés Contre-angle			1.500	10.000
Snap-on Polierer • Snap-on Polishers • Polissoires Snap-on			1.500	10.000
Screw-Type Polierer • Screw-Type Polishers • Polissoires Screw-Type			1.500	10.000
montierte Bürsten RA • Mounted brushes RA • Brossettes montées Contre-angle			2.000	10.000
Screw-Type Bürsten • Screw-Type brushes • Brossettes Screw-Type			1.500	10.000
Snap-on Bürsten • Snap-on brushes • Brossettes Snap-on			1.500	12.000
P1500 / P1501 / P1502			5.000	10.000
Arkansassteine / Arkansas Abrasives / Pierres d'Arkansas				
	FG		160.000	200.000
	RA		20.000 - 40.000	50.000
Keramischer Schleifkörper / Abrasives with Ceramic Bond / Abrasifs à liant céramique				
	FG		160.000	200.000
	RA		20.000 - 40.000	50.000
Endodontische Instrumente / Endodontic Instruments / Instruments endodontiques				
Gates / K-Bohrer / K-Feilen / Hedstroemfeilen • Gates / K reamer / k files / Limes Hedstroem • Gates / Broche K / Limes K / Limes Hedstroem			450 - 800	800
Peeso / Erweiterer				
Peeso / Root canal drill • Peeso / Elargisseurs			800 - 1.200	1.200
Wurzelfüller / Rootfillers / Bourre-pâte			800	800
Spezialinstrumente / Special Instruments / Instruments special				
802L	013 - 016		120.000	200.000
802L	021		160.000	200.000
<u>Achtung:</u> Einsatz nur im roten Winkelstück / <u>Attention:</u> for use in the red contra-angle / pour l'utilisation sur contre-angle rapide (bague rouge)				
H152	009		200.000	300.000

Empfohlene Drehzahlbereiche Recommended speed ranges Vitesses de rotation recommandées

Schaft Shank Tige	Durchmesser ISO Diameter ISO Diamètre ISO	Empfohlene Arbeitsdrehzahl  opt./ rpm Recommended operational speed Vitesse recommandée	Max. zulässige Drehzahl  max./ rpm Maximum permissible speed Tour par minute max.
Wurzelstift-Aufbausysteme / Root Post Restoration Systems / Systèmes de restauration radiculaire			
W6196.204. ...		500 - 1.000	1.000
Vorbohrer / Drill / Foret		500 - 1.000	1.000
Planfräser / Root Facer / Fraise à surfacier		1.000 - 1.500	2.000
Parapulpäre Retentionsstifte • Parapulpal Retention Pins • Tenons parapulpaire			
Retopin Rot • Retopin Red • Retopin Rouge			750
Reto-Minipin Grün • Reto-Minipin Green • Reto-Minipin Vert			750
TRI-STAR, TRI-JET			750
W2014, W2003, W2019			1000
Stahlbohrer / Steel Burs / Fraises en acier			
	005 - 018	30.000	50.000
	021 - 025	20.000	30.000